

PRODUCTION [LIGHTING] TRENDS



Testo di/Text by Donatella Ravizza

Philips Lighting Oled

Ospitata lo scorso aprile alla Fiera di Francoforte, Light + Building - in sottintesa alternanza e accettata competizione con la milanese EuroLuce - è l'esposizione biennale internazionale impedibile per architetti e lighting designer e per chiunque voglia tenersi al corrente sulle ultime possibilità tecnologiche e progettuali del mondo della luce. Le strettoie dei tempi non facili - il fatturato globale è diminuito, come è accaduto per l'arredamento - non hanno arretrato un compartimento in fermento: un dato rilevabile quantitativamente dal numero degli espositori in costante crescita e dalla presenza copiosa dei visitatori, qualitativamente dalla varietà dei prodotti esposti e soprattutto dal livello tecnologico della ricerca applicata alle nuove tipologie di sorgenti luminose.

SOPRATTUTTO LED

I ritmi della ricerca tecnologica sono davvero serrati e Led è oggi la parola d'ordine. Oltre ai già sperimentati vantaggi, riferiti essenzialmente al risparmio energetico, alle minime dimensioni e alla lunga durata, i moduli di ultima generazione offrono una migliore qualità luminosa. Grazie all'ottimizzazione dei chip, sono in grado di illuminare gli ambienti con una luce bianca di elevata qualità. Non più confinati alle applicazioni di luce segnaletica o di luce colorata, presentano caratteristiche convincenti in quanto a flusso luminoso, efficienza e resa cromatica, con una temperatura colore selezionata e costante.

UNA SVOLTA RADICALE

Quello che si vince dalla fiera di Francoforte è una

svolta quasi copernicana: il passaggio dall'elettricità all'elettronica, dalla lampadina al circuito stampato, con la conseguenza diretta della miniaturizzazione delle fonti di luce, che si integrano totalmente nel corpo illuminante e nell'architettura. La stessa progettazione degli apparecchi cambia. Scompaiono gli elementi distinti di portalampada, lampadina e diffusore; i Led rendono l'apparecchio stesso luminoso. Le nuove sorgenti durano non più 1000 o 2000 ore, come incandescenti e alogene, ma 50mila ore, più o meno la vita dell'apparecchio stesso, con risvolti importanti in campo tecnico e commerciale.

... IN ATTESA DEGLI OLED

Grande attenzione hanno richiamato le innovazioni più recenti, come la tecnologia Oled (Organic Light Emitting Diode), presentata da Philips Lighting e GE Lighting. Gli Oled sono materiali organici sottili racchiusi tra due elettrodi, che si illuminano quando sono sottoposti a carica elettrica. Oltre alle ampie potenzialità di progettazione, gli Oled hanno eccezionali livelli di efficienza e di compatibilità ambientale, raggiungendo la qualità di illuminazione che si riscontra nei sistemi con Led tradizionali. Prototipi avanzati di Oled, diodi a emissione luminosa organici, sono stati mostrati in diverse configurazioni, flessibili e ultrasottili. La promessa è di potere applicare la luce a qualsiasi superficie, spesso non più di qualche foglio di carta. Pare che gli Oled saranno presto in produzione, realizzati con processi produttivi a rulli, tipo quelli per la stampa dei quotidiani, abbattendo notevolmente i costi di produzione.

indirizzi a pagina 110

DALLA FIERA LIGHT + BUILDING DI FRANCOFORTE, LE ULTIME TENDENZE NEL CAMPO DELL'ILLUMINAZIONE CONFERMANO IL PASSAGGIO DALL'ELETTRICITA' ALL'ELETTRONICA. ECCO NUOVE FONTI DI LUCI MINIATURIZZATE, COMPLETAMENTE INTEGRATE NEL CORPO ILLUMINANTE E NELL'ARCHITETTURA. FROM THE LIGHT + BUILDING FAIR IN FRANKFURT, THE LATEST TRENDS IN THE ILLUMINATION SECTOR ARE PROOF OF THE PASSAGE FROM ELECTRICITY TO ELECTRONICS. THE NEW MINIATURISED LIGHTING SOURCES ARE TOTALLY ENCASED IN THE LUMINERE AND BUILDING ARCHITECTURE.

la tecnologia

Turning on technology

Held at the Frankfurt Trade Fair last April, Light + Building – the self-declared alternative and competitor to EuroLuce, Milan – is the biennial international exhibition de rigueur for architects and lighting designers and those of us that want to stay abreast of the developments and changes in illumination technology and design. The rocky period we are going through at the moment – world sales are falling, mirroring what has happened in the furnishing market – hasn't done anything to harm the growth of this business area: something that is testified by the growing number of exhibitors and the hoards of visitors, the quality of products on show and the level, above all, of technological research that has gone into the most recent lamps on the market.

MORE THAN ANYTHING LED

The relentless rhythm of technological research maintains its speed and Led is the buzz word of the day. Besides the obvious advantages, especially in energy savings, the tiny dimensions and the long life, the latest generation models provide improved levels of luminosity. Thanks to the perfection of the chip, they can illuminate a room with white light of a very high quality. So, no longer confined solely to use in illuminated signals or just for coloured lighting, they have thrown themselves into the arena of luminous fluxes, efficiency and colour yield and have selected and stable colour temperatures.

A RADICAL ABOUT TURN

What emerges from Frankfurt is an almost Copernican

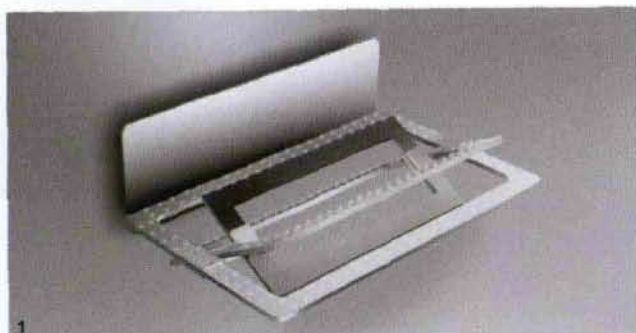
change of direction: in passing from electrical to electronical, from a light bulb to a printed circuit, with all its possible influences on the miniaturisation of the light source, the source itself has been totally swallowed up by its housing and the structural architecture. The lamp has changed design, too. The distinctive features of the bulb holder, bulb and diffuser have disappeared: Leds make the entire unit luminous. The modern-day sources no longer last only 1,000 or 2,000 hours, like the incandescent or halogen lamps; now they tot up 50,000 hours of operational life, more or less, which practically equals the lifespan of the lamp unit, consequently impacting on technology and sales volumes.

... AND ON THE WAY IS THE OLED

The latest developments in technology have really caused a stir, like Oleds (Organic Light Emitting Diodes), presented by Philips Lighting and GE Lighting. Oleds are made by enclosing thin strips of organic matter between two electrodes; when an electric charge is passed through it, the organic matter emits light. In addition to enormous scope for their use and design, Oleds are exceptionally efficient and eco-friendly and have luminosity levels that reach those of traditional Led systems. Advanced prototypes of Oleds, organic light emitting diodes, have been produced and displayed in a variety of forms, all proving flexible and ultra-thin. Designers are hoping to be able to use them to apply light to any surface and it will be no thicker than a few sheets of paper. Word is that Oleds are going into production soon and will be made on a sort of roller, like those utilised for printing newspapers, thereby keeping production costs very low.

addresses on page 110

PRODUCTION [LIGHTING] TRENDS



1. COPERNICO - ARTEMIDE

Lampada da parete disegnata da Carlotta de Bevilacqua e Paolo Dell'Elce, Copernico si compone di tre elementi concentrici, ricavati da un'unica lastra di alluminio anodizzato, che supportano un circuito di 384 Led bianchi. I due elementi interni ruotano indipendentemente sull'asse orizzontale, permettendo di orientare l'emissione luminosa e di ottenere diverse configurazioni.

A wall lamp by Carlotta de Bevilacqua and Paolo Dell'Elce, the three concentric parts that make up Copernico all come from one sheet of anodised aluminium and are the housing for 384 white Leds. The two interior discs can be rotated horizontally so that the light can be directed where you want it and styled how you want it.

www.artemide.com

2. CAPSULE - ARTEMIDE

Progettata da Ross Lovegrove, Capsule 36-45 è una lampada a sospensione disponibile in due dimensioni e realizzata con diffusore in vetro soffiato acidato. Il supporto è in gomma siliconica, la sorgente fluorescente o alogena. *Designed by Ross Lovegrove, Capsule 36-45 is a suspension lamp in two sizes with a diffuser in blown, satin finished glass. It has a silicon rubber fixing arm and a fluorescent or halogen bulb.*

www.artemide.com



3. OASI - ESEDRA/TARGETTI

Rilettura in chiave multicoloratica e pop della classica plafoniera. Ad assicurare la brillantezza e la tenuta del colore di Oasi è il processo di verniciatura a iniezione liquida, identico a quello utilizzato per le carrozzerie. Per lampade fluorescenti TC-TEL. Diffusore in vetro soffiato bianco opale satinato.

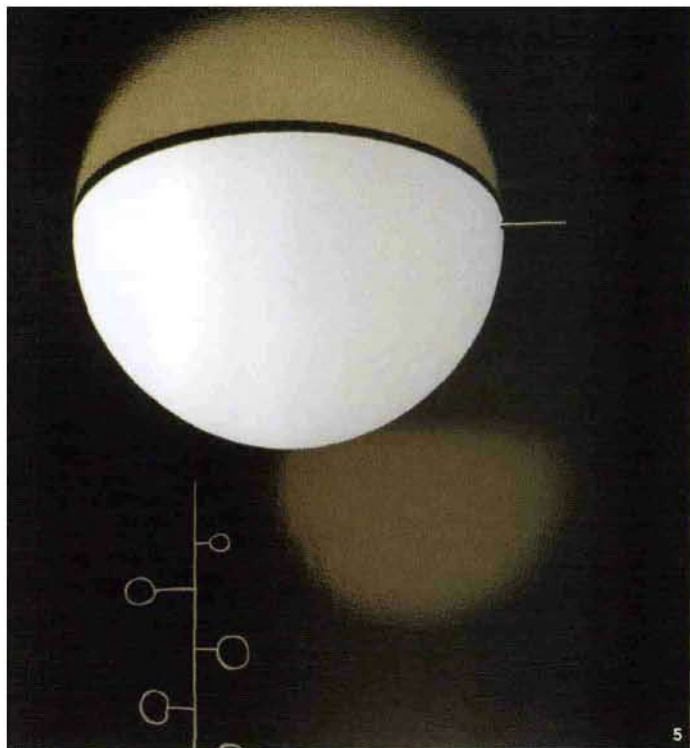
A multi-coloured, pop version of this classic ceiling light. The brightness and colour stability of Oasi is guaranteed by the painting process done by liquid injection, identical to that used for cars. To be used with TC-TEL fluorescent lamps. It has a blown glass diffuser in a satin opal white colour.

www.targetti.it

4. POLIA - AXO LIGHT

Collezione di lampade da parete disegnata da Manuel Vivian e realizzata in fogli di metallo incurvati e verniciati in bianco texturizzato o bianco, con frontalino grigio basalto o con finitura effetto cor-ten. In due misure, è completata da una sorgente alogena lineare. *A collection of wall lamps designed by Manuel Vivian and made out of shaped metal sheets which are curved and varnished to give a white textured or un-textured look. They come with a front section in either basalt grey finish or Cor-ten look. In two sizes, they are topped off with a linear halogen bulb.*

www.axolight.it



5



6



7



8

5. CHIGNON - FONTANA ARTE

Lampada da parete e plafone, Chignon ha il diffusore in vetro soffiato bianco opalino satinato. Puntali cilindrici per il blocco dei diffusori in metallo cromato. Montatura in metallo verniciato bianco.

A wall or ceiling lamp, Chignon has an opal white, blown glass diffuser. Cylindrical handgrips are in chrome-plated metal and are for fixing the diffuser. The mounting is in white, painted metal.

www.fontanarte.it

6. PAGINE - VIABIZZUNO

Pagine di Mario Nanni è un corpo illuminante da parete, in acciaio verniciato bianco o nero lucido (dimensioni: 200 x 70 x 2750 mm) con sei sportellini orientabili.

Pagine is a design by Mario Nanni and is a luminaire for wall mounting that is made of white varnished steel, or glass black finish (dimensions: 200 x 70 x 2750 mm). It has six directional panels.

www.viabizzuno.com

7. BESPOKE - IGUZZINI

Bespoke è un sistema luminoso modulare, costituito da profili di diverse lunghezze associati a kit elettrificati per luce d'accento, con proiettori orientabili e luce indiretta, con sorgenti fluorescenti e Led. Progettato per essere integrato all'architettura e dar vita a molteplici composizioni, è l'ideale per l'applicazione in controsoffitti.

Bespoke is a modular lighting system of differing lengths coupled with electrical kits for lighting effects. It has directional beams and takes fluorescent bulbs or Leds to provide indirect illumination. It's ideal for mounting in false ceilings because it has been designed for sunken fixing in structural architecture and has many applications.

www.iguzzini.it

8. LUMIBLADE GLOW - PHILIPS LIGHTING

Sviluppato da Philips in collaborazione con Noa Design Studio: un oggetto traslucido, morbido, guidato da sensori integrati che rispondono al tatto, per accendere e spegnere gradualmente la superficie luminosa degli Oled.

Philips and Noa Design Studio worked together on this one: a translucent object, soft to the touch and guided by built-in sensors which also has touch-controlled on/off dimmer to gradually tone down the light from the Oled.

www.philipslighting.com



PRODUCTION [LIGHTING] TRENDS



9



10



12

9. LINEA LED - NORD LIGHT/ARTEMIDE

Disegnato da Carlotta de Bevilacqua, il sistema prevede un profilo modulare in alluminio estruso con diffusore in policarbonato, dotato di controcassa per l'incasso. Si possono creare linee luminose senza soluzione di continuità. Sorgenti: Led bianchi o RGB.

A design from the Carlotta de Bevilacqua camp for a lamp with a tapered steel shape and polycarbonate diffuser. It comes with a lamp housing for sunken fitting in ceilings. Rows of light or other arrangements can be created effortlessly with this white Led or RGB luminaire.

www.nordlight.eu

10. SIMPLICITY - FONTANA ARTE

Simplicity, ideata da Gabi Peretto, è una lampada da parete per sorgente fluorescente, realizzata in acciaio verniciato bianco. I diffusori sono in vetro temperato e sabbato. *Simplicity, an idea by Gabi Peretto, is a fluorescent wall lamp in varnished white steel. The diffusers are of tempered, frosted glass.*

www.fontanarte.it

11. 13X18 - VIABIZZUNO

Mario Nanni firma 13x8, sistema composto da un profilo ad H, in alluminio estruso, con sezione di 13 x 8 mm e lungo da 310 a 2010 mm. Un diffusore in policarbonato nella parte superiore emette in modo omogeneo la luce. Monta Led lineare, 16 W al metro.

Mario Nanni is also behind 13x8, a system for composition in an H shape, in tapered aluminium of 13 x 8 mm section and length from 310 to 2010 mm. A polycarbonate diffuser above spreads the halogen light evenly. It takes linear Leds, power 16 W per meter.

www.viabizzuno.com

12. OLED - GE LIGHTING

Presto disponibili in diversi formati di pannelli luminosi, gli Oled di General Electric Lighting saranno prodotti con un processo manifatturiero a rulli simile a quello della stampa dei quotidiani.

Soon to be on the market in a variety of shapes, these luminous panels are the Oleds by General Electric Lighting and will be produced in the same way as newspapers are printed, using a roller-fed, manufacturing process on.

www.gelighting.com